



Статистическая комиссия**Тридцать девятая сессия**

26–29 февраля 2008 года

Пункт 3(f) предварительной повестки дня*

Вопросы для обсуждения и принятия решения:
статистика туризма**Статистика туризма****Совместный доклад Генерального секретаря и Всемирной
туристской организации***Резюме*

Настоящий доклад представлен Статистической комиссии во исполнение просьбы Комиссии, высказанной на ее тридцать пятой сессии^а. В нем содержится описание деятельности, осуществляемой во исполнение решений Комиссии, принятых на этой сессии, относительно пересмотра «Международных рекомендаций по статистике туризма». Проект «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год» представлен Комиссии в качестве справочного документа для его рассмотрения и утверждения.

Комиссия может пожелать обсудить элементы предлагаемого решения, содержащиеся в пункте 25 настоящего доклада.

^а *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 4 и исправление (E/2004/24 и Согг.1), глава III, пункты 6(d) и (e).*

* E/CN.3/2008/1.



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Организация процесса пересмотра после тридцать пятой сессии Статистической комиссии	3–18	4
A. Межучрежденческая координационная группа по статистике туризма	5–8	4
B. Электронный форум Всемирной туристской организации	9	5
C. Международный семинар по статистике туризма	10–13	6
D. Комитет по статистике Всемирной туристской организации	14	7
E. Группа экспертов Организации Объединенных Наций по статистике туризма	15–17	8
F. Международные консультации с национальными статистическими бюро и национальными управлениями по туризму	18	8
III. Краткий обзор пересмотренных рекомендаций и общее описание программы осуществления	19–21	9
A. Краткий обзор пересмотренных рекомендаций	19	9
B. Общее описание программы осуществления	20–21	10
IV. Обновление пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа»	22–24	11
V. Вопросы для обсуждения	25	12

I. Введение

1. На рассмотрении Статистической комиссии находится совместный доклад Всемирной туристской организации (ЮНВТО) и Статистического отдела Организации Объединенных Наций, в котором содержится краткая информация об их деятельности во исполнение решений в области статистики туризма, принятых Статистической комиссией на ее тридцать пятой сессии. На своей тридцать пятой сессии Комиссия:

а) с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в области статистики туризма; и высоко оценила работу, проделанную ЮНВТО в целях разработки стандартов, содействия внедрению стандартов и распространения статистических данных о туризме;

б) высоко оценила усилия, предпринимаемые ЮНВТО в целях улучшения сопоставимости данных и их качества в международном масштабе, и помощь, предоставленную в области подготовки кадров и создания потенциала в новых областях, таких, как вспомогательный счет туризма;

в) отметила необходимость международного обмена опытом по сбору статистических данных о туризме и просила ЮНВТО оказать содействие в обмене передовым опытом;

г) отметила намерение ЮНВТО провести консультации со странами относительно существующих рекомендаций по статистике туризма и изучить вопрос о необходимости их обновления и подчеркнула, что необходимо обеспечить согласованность при возможном пересмотре стандартов в области статистики туризма с текущим обновлением Системы национальных счетов 1993 года и положениями Руководства по платежным балансам;

е) подчеркнула необходимость укрепления координации в области статистики туризма и в рамках периодического пересмотра международных рекомендаций, но признала при этом наличие различных мнений, высказанных в отношении средств достижения этого, а именно некоторые делегации рекомендовали создать межсекретариатскую рабочую группу в составе представителей ЮНВТО, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Статистического бюро Европейских сообществ (Евростат), в то время как ЮНВТО высказала мнение о том, что эта цель может быть лучшим образом достигнута в рамках Комитета по координации статистической деятельности, поскольку в состав этого Комитета входят также представители и других соответствующих международных и региональных организаций;

ф) просила Статистический отдел оказать содействие в поиске надлежащего форума для координации, решение о котором должно быть принято на следующем заседании Комитета по координации статистической деятельности.

2. Организация процесса пересмотра после тридцать пятой сессии Статистической комиссии описана в разделе II. В разделе III представлен краткий обзор пересмотренных рекомендаций по статистике туризма, представленных Комиссии для рассмотрения и, в случае одобрения, для принятия. В справочном документе, озаглавленном «Международные рекомендации по статистике туризма, 2008 год», содержится полный текст проекта пересмотренных рекомендаций, одобренного Группой экспертов Организации Объединенных Наций по статистике туризма. В разделе III содержится также общее описание про-

граммы осуществления этих рекомендаций. В разделе IV содержится краткое описание пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа» в пересмотренном издании 2008 года. Элементы предлагаемого решения содержатся в разделе V.

II. Организация процесса пересмотра после тридцать пятой сессии Статистической комиссии

3. В рамках осуществления решения Комиссии ЮНВТО начала процесс консультаций с членами своего Комитета по статистике и другими странами по проекту перечня вопросов и сферы охвата пересмотра «Рекомендаций по статистике туризма», опубликованных в 1993 году с учетом опыта стран и рекомендаций Комиссии, содержащихся в пособии «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа», утвержденном в 2004 году. В то же время Статистический отдел приступил к организации процесса пересмотра, а также к разработке своей позиции в отношении сферы охвата и содержания будущих пересмотренных рекомендаций. Ниже приводится краткое описание процесса пересмотра, увенчавшегося подготовкой проекта «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год».

4. Процесс пересмотра включал: а) создание и работу Межучрежденческой координационной группы по статистике туризма; б) проведение электронного форума ЮНВТО; в) проведение Международного семинара по статистике туризма; г) организацию специальных заседаний Комитета ЮНВТО по статистике и проведение макроэкономического анализа данных по туризму; д) проведение совещаний Экспертной группы Организации Объединенных Наций для обзора и утверждения предварительного проекта «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год»; и е) проведение всемирных консультаций с национальными статистическими бюро и национальными управлениями по туризму.

A. Межучрежденческая координационная группа по статистике туризма

5. В соответствии с обращенной к Статистическому отделу просьбой Комиссии оказать содействие в поиске надлежащего форума для межучрежденческой координации Отдел предложил Комитету по координации статистической деятельности создать Межучрежденческую координационную группу по статистике туризма. На четвертой сессии Комитета (Нью-Йорк, 1–3 сентября 2004 года) было достигнуто соглашение между заинтересованными учреждениями¹. Полномочия Межучрежденческой координационной группы по статистике туризма были утверждены на ее первом заседании (Нью-Йорк, 3 сентября 2004 года), на котором присутствовали представители Евростата, Международного валютного фонда (МВФ), ОЭСР, Статистического отдела, ЮНВТО и Всемирной торговой организации.

6. Межучрежденческая координационная группа по статистике туризма (МУКГ) постановила, что а) сфера полномочий будет включать выявление во-

¹ См. SA/2004/3.

просов, по которым необходима координация, и нахождение взаимоприемлемых решений; b) все члены Группы, участвующие в текущем цикле пересмотра концептуальных основ, относящихся к статистике туризма (а именно: Система национальных счетов 1993 года, пятое издание Руководства по платежным балансам, Международная стандартная отраслевая классификация всех видов экономической деятельности, Классификация основных продуктов и Руководство по статистике международной торговли услугами), будут придавать первоочередное значение выявлению тех областей концептуальных основ, которые могут иметь последствия для статистики туризма, и проведению их обзора скорейшим образом; c) должна быть создана техническая подгруппа, с тем чтобы имелась возможность проводить в будущем как рабочие, так и пленарные заседания Группы, по необходимости; d) заседания будут созываться ЮНВТО; и e) членство в Группе является открытым для любого международного или регионального учреждения, активно действующего в области статистики туризма (в соответствии с этим положением в Группу позднее вступила Международная организация труда (МОТ)).

7. Осуществляемая Группой работа сосредоточена на выявлении несоответствий между «Рекомендациями по статистике туризма», опубликованными в 1993 году, пособием «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа» и соответствующими макроэкономическими концептуальными основами, а также на обсуждении предложений по устранению этих несоответствий. Была достигнута договоренность о том, что необходимо как можно скорее обновить рекомендации 1993 года и что все члены Группы должны внести вклад в процесс пересмотра. За период 2004–2007 годов было проведено шесть пленарных и пять технических заседаний Группы, на которых основное внимание уделялось ряду концептуальных вопросов, выявленных либо для пересмотра, либо для разъяснения. Эти вопросы включали взаимосвязь между концепцией местожительства и концепцией привычной среды, туризма и поездок, необходимость разъяснения, в частности, понятий «приезжий» и «приезжий по делам» и возможность разбивки компонента «поездки» в обновленном издании Руководства по платежным балансам. Предложения Группы по решению этих вопросов обеспечили ее ценный вклад в процесс пересмотра.

8. Активно участвуя в работе Межучрежденческой координационной группы, ЮНВТО и Статистический отдел инициировали и провели ряд других мероприятий, результатом которых стала подготовка настоящего проекта рекомендаций. Эти мероприятия вкратце перечисляются ниже в хронологическом порядке.

В. Электронный форум Всемирной туристской организации

9. Основная цель электронного форума заключалась в обеспечении исчерпывающих консультаций с национальными управлениями по туризму и национальными статистическими бюро, а также ясного выражения и учета их мнений о методах пересмотра международных рекомендаций. Форум проходил с апреля по октябрь 2006 года. Участники форума обсуждали изначально выявленные Межучрежденческой координационной группой вопросы, относящиеся как к рекомендациям по статистике туризма 1993 года, так и к пособию «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа». В целях поощрения более эффективного участия в форуме ЮНВТО выпустила вопрос-

ник по национальной практике осуществления рекомендаций 1993 года. Этот вопросник охватывает ряд важных тем, таких, как стадии поездки, режим, предоставляемый пассажирам круизных судов, степень международной сопоставимости ключевых показателей статистики туризма и национальная практика проверки соответствия между данными о туристских расходах и показателями стоимости товаров и услуг, предоставленных посетителям предприятиями по обслуживанию туристов. Результаты форума выступили подтверждением широкой поддержки пересмотра существующих рекомендаций со стороны поставщиков и пользователей статистических данных. От участников форума было получено 27 материалов, которые были представлены на Международном семинаре по статистике туризма.

С. Международный семинар по статистике туризма

10. Международный семинар по статистике туризма был проведен в штаб-квартире ЮНВТО в Мадриде 17–20 июля 2006 года. Это было важное мероприятие на пути подготовки проекта пересмотренных рекомендаций. Среди приглашенных были представители национальных туристских организаций, национальных статистических бюро и международных и региональных организаций. Семьдесят девять участников представляли 33 страны и 7 международных и региональных организаций. Основные задачи семинара заключались в следующем: а) проведение обзора существующей в странах практики сбора данных для расчета основных показателей статистики туризма; б) проведение обзора рекомендаций 1993 года и вынесение рекомендаций относительно областей, в которых необходимо провести их пересмотр или обновление; в) создание сети статистиков в области туризма, работающих в учреждениях различного типа, в целях поощрения обмена опытом и обобщения передового опыта работы по сбору таких статистических данных; и д) вынесение рекомендаций относительно организационных мероприятий с участием различных национальных учреждений, активно действующих в области статистики туризма.

11. На семинаре был, в частности, сделан вывод о том, что текущий пересмотр международных рекомендаций по статистике туризма следует рассматривать в контексте усилий по содействию применению комплексного подхода к национальной статистике, в соответствии с которым требуется, в максимально возможной степени, использование согласованных концепций, классификаций и стандартизированных методов сбора данных в целях обеспечения максимальной эффективности и сведения до минимума бремени отчетности, и что в этой связи необходимо решительно поддержать применение Основных принципов официальной статистики.

12. На семинаре была вынесена рекомендация о том, что в рамках пересмотренных рекомендаций основное внимание должно уделяться выявлению и определению показателей, которые а) могут быть определены с точки зрения источников данных и методов сбора данных, б) не приводят к значительному утяжелению бремени отчетности; и в) могут использоваться большинством стран для обеспечения большей степени сопоставимости данных по странам. Было предложено также внести изменения в нынешнюю сферу охвата рекомендаций в целях обеспечения возможности для их необходимого обновления и изменения их структуры. В этой связи необходимо найти способ для упоминания и

признания важного значения широкого ряда вопросов, включая описание потребностей пользователей, различные классификации и перечни показателей, имеющих важное значение для определения вклада туризма в экономику, вопросы занятости, потенциальные источники данных и методы сбора данных, распространение данных, потребности в метаданных, важное значение создания межучрежденческих сетей, описание взаимосвязей в том, что касается вспомогательного счета туризма и показателей социальных и экологических последствий, и проверка соответствия между предложением и потреблением в сфере туризма. Необходимо уделять повышенное внимание взаимосвязи пересмотренных рекомендаций с другими международными стандартами, такими, как Руководство по платежному балансу, Система национальных счетов, Руководство по статистике международной торговли услугами, а также международные стандартные классификации.

13. На семинаре были представлены руководящие указания по конкретным вопросам, включая расширение определения приезжих и целей посещения, исключение вторичного жилья из понятия «привычной среды», определение того, покинул ли турист свою привычную среду, по факту пересечения административных границ, условия, при которых транзитные туристы должны рассматриваться в качестве приезжих, необходимость руководящих указаний по сбору данных о предложении в сфере туризма и занятости в этой сфере, прекращение использования Стандартной международной классификации видов деятельности в сфере туризма и переход на использование сводных перечней продуктов и видов деятельности в сфере туризма, выраженных в терминах Классификации основных продуктов в последнем пересмотренном варианте и Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности в четвертом пересмотренном варианте, использование туристских расходов в качестве одной из главных концепций основной статистики туризма, в то время как во вспомогательном счете туризма будет использоваться туристское потребление, необходимость в установлении взаимосвязи с показателями экологических последствий туризма и важное значение развития стратегического альянса между национальными учреждениями, участвующими в сборе данных статистики туризма.

D. Комитет по статистике Всемирной туристской организации

14. Комитет по статистике ЮНВТО, действуя в качестве консультативного органа Исполнительного совета, активно участвовал в процессе пересмотра и внес ценный вклад в процесс подготовки проекта. Специальная сессия Комитета, состоявшаяся в Лиссабоне в марте 2007 года, была особенно продуктивной с точки зрения нахождения решений по ряду концептуальных вопросов, включая определение туризма, приезжего и основных целей посещения. До начала этой сессии был получен 21 материал, и в ходе сессии были представлены дополнительные замечания и предложения. В дополнение к работе над проектом «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год» Комитет внес также значительный вклад в подготовку первого проекта пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа» в пересмотренном издании 2008 года.

Е. Группа экспертов Организации Объединенных Наций по статистике туризма

15. Материалы, представленные всеми вышеописанными органами, были объединены ЮНВТО и Статистическим отделом в предварительный проект «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год». Этот документ был представлен Группе экспертов Организации Объединенных Наций по статистике туризма, собравшейся в Нью-Йорке 25–28 июня 2007 года. В состав Группы экспертов входили представители национальных статистических бюро, национальных туристских организаций и международных и региональных организаций.

16. Группа экспертов провела обзор предварительного проекта и согласилась с предложением Статистического отдела о включении в него новой главы, в которой будут содержаться рекомендации в нескольких неохваченных ранее областях, таких, как метаданные, качество, распространение, межучрежденческое сотрудничество, программа осуществления и политика в отношении будущих обновлений. Группа экспертов разъяснила методы статистического учета по ряду вопросов и одобрила проект «Международных рекомендаций». Было принято решение о том, что проект в обновленном варианте должен быть опубликован на веб-сайтах Статистического отдела и ЮНВТО для проведения консультаций во всемирном масштабе. Группа экспертов учредила редакционную группу в составе ее председателей различных сессий в целях координации включения в заключительный проект различных поправок, в том числе поправок, поступивших от стран в ходе проведения всемирных консультаций, до его представления Комиссии.

17. Группа экспертов обсудила также первый проект пособия 2008 года «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа» и поддержала включение в него различных видов разъяснений, включая обновленное представление таблиц и ссылок для «Международных рекомендаций» в целях обеспечения соответствия между обоими наборами рекомендаций. Группа экспертов рекомендовала ЮНВТО подготовить обновленный проект «Международных рекомендаций» 2008 года и опубликовать его на своем веб-сайте для проведения дальнейших консультаций.

Ф. Международные консультации с национальными статистическими бюро и национальными управлениями по туризму

18. В целях обеспечения возможности для национальных статистических бюро и национальных управлений по туризму представлять свои комментарии в ходе подготовки пересмотренных рекомендаций ЮНВТО и Статистический отдел организовали двухэтапные международные консультации. Консультации на первом этапе были проведены в мае-июне 2007 года по итогам совещания Комитета ЮНВТО по статистике, состоявшегося в Лиссабоне, и завершились представлением 33 наборов замечаний. Консультации на втором этапе были проведены в сентябре-октябре 2007 года после совещания Группы экспертов, и в их рамках было получено 18 дополнительных наборов замечаний. В замечаниях стран подтверждалось их широкое одобрение проекта рекомендаций, а

также содержался ряд конкретных предложений по разъяснению формулировок некоторых рекомендаций. Полученные замечания были рассмотрены редакционной группой Группы экспертов и включены в окончательный вариант проекта «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год», который в настоящее время находится на рассмотрении Комиссии.

III. Краткий обзор пересмотренных рекомендаций и общее описание программы осуществления

A. Краткий обзор пересмотренных рекомендаций

19. Настоящий проект «Международных рекомендаций по статистике туризма» содержит обновленные рекомендации, которые отличаются от опубликованных в 1993 году рекомендаций следующим:

а) изменением формулировки понятия приезжих с целью охвата всех туристов, за исключением тех, кто совершает поездки в целях трудоустройства на предприятии, постоянно находящемся в стране посещения, и на основе недвусмысленного включения транзитных посетителей, въезжающих на определенную законом или экономическую территорию страны (при условии, что они не въезжают в страну в целях трудоустройства на предприятии, постоянно находящемся в стране посещения);

б) разъяснением концепций поездок и посещений и их характеристик (отправной пункт, конечный пункт, продолжительность и цель), для которых теперь установлены конкретные понятия, в частности определение туристической поездки как основной концепции, исходя из которой осуществляется сбор данных статистики туризма;

в) разъяснением трактовки понятия «загородные дома», которые будут теперь исключаться из понятия «обычной среды проживания какого-либо лица»;

г) признанием семейной компании туристов (членов одного и того же домашнего хозяйства, вместе совершающих поездку и совместно несущих расходы) в качестве одного из важных объектов наблюдения в статистике туризма;

д) изменением формулировки различных форм туризма в целях отражения различий между концепциями экономической территории (подход с географической точки зрения) и экономики соответствующей страны (подход с экономической точки зрения);

е) изменением классификации целей поездок, связанных с туризмом, в целях отражения изменений, произошедших в тенденциях туризма с 1993 года, в частности в том, что касается образования и профессиональной подготовки, здравоохранения и медицинского обслуживания и поощрительных поездок;

ж) тем, что относительно классификации форм размещения была достигнута договоренность о том, что подготовка соответствующих международных рекомендаций будет отложена до разработки сопроводительного руководства Организации Объединенных Наций к Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности и Классификации основных продуктов;

h) предлагаемыми классификациями характерных для туризма потребительских товаров и характерных для туризма видов деятельности, а также пересмотром классификации предприятий, предложенной в 1993 году, в соответствии с Классификацией основных продуктов во втором варианте и Международной стандартной отраслевой классификацией всех видов экономической деятельности в четвертом варианте;

i) рекомендацией о том, что основная статистика туризма должна быть сосредоточена на туристских расходах, а не на туристском потреблении, и проведением четкого различия между ними; туристское потребление выступает более широкой концепцией, используемой во вспомогательном счете туризма, и подразумевает оценочные значения, рассчитанные на основе информации, выходящей за пределы сведений, которые могут быть получены непосредственно от приезжих (например, социальные трансферты в натуральной форме и оценочные объемы услуг по размещению, предоставляемых за счет собственного вторичного жилья);

j) тем, что сумма приобретенных во время поездки потребительских товаров длительного пользования и изделий, обладающих значительной ценностью, теперь включается в туристские расходы и туристское потребление;

k) разъяснением взаимосвязи между формами туризма и категориями туристских расходов и туристского потребления;

l) тем, что связанная с туризмом занятость рассматривается в качестве одного из неотъемлемых компонентов анализа туризма, и показатели, имеющие отношение к занятости в индустрии туризма, теперь определяются в рекомендациях и включены в них, что является результатом усилий, в которых сыграла важную роль МОТ;

m) представлением рекомендаций относительно источников данных и методов сбора данных после описания рекомендуемых концепций;

n) разъяснением связи со статистикой платежных балансов, включая придание важного значения учету расходов количественно-суммовым методом;

o) разъяснением связи со вспомогательным счетом туризма, представлением руководящих указаний относительно распространения статистики туризма на субнациональный уровень и признанием необходимости сбора данных в целях решения проблем, связанных с обеспечением устойчивости;

p) представлением рекомендаций в нескольких новых областях, таких, как метаданные, качество данных, распространение данных, межучрежденческое сотрудничество, программа осуществления и политика в отношении будущих обновлений.

V. Общее описание программы осуществления

20. И ЮНВТО, и Статистический отдел распространят среди национальных статистических бюро и управлений по туризму текст «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год» в электронном виде, как только текст будет отредактирован и подготовлен для печати. ЮНВТО разработает программу оказания технической помощи странам и начнет ее осуществление в целях оказания содействия в использовании «Международных рекомендаций

по статистике туризма, 2008 год». Эта программа будет включать подготовку руководства по сбору данных в целях оказания помощи странам в осуществлении рекомендаций на основе предоставления дополнительных руководящих указаний относительно источников данных, методов сбора информации, стратегий сбора данных, обеспечения высокого качества данных и их распространения и т.д.

21. Принимая во внимание то, что подготовка пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа» в пересмотренном издании 2008 года должна быть завершена одновременно с подготовкой «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год», ЮНВТО намерена скомпоновать и распространить их вместе в качестве единого издания под рабочим названием «Принципы и рекомендации в области статистики туризма и вспомогательный счет туризма». В это издание может быть включен дополнительный материал, если это будет сочтено необходимым.

IV. Обновление пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа»

22. Одновременно с подготовкой проекта «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год» ЮНВТО и Межучрежденческая координационная группа работали над обновлением пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа». Этот процесс включал внесение изменений в целях отражения обновленных и новых рекомендаций, содержащихся в «Международных рекомендациях по статистике туризма, 2008 год», пересмотренном варианте Системы национальных счетов 1993 года и шестом издании Руководства по платежным балансам. Ниже приводится краткое описание этих изменений:

- a) замена концепций окончательного потребления приезжих в денежном выражении и окончательного потребления приезжих в натуральном выражении концепциями туристских расходов и туристского потребления;
- b) разъяснение различия между экономической деятельностью и индустрией;
- c) разъяснение определения «индустрии туризма» как группы объектов, для которых характерны одни и те же виды деятельности, в результате чего, как правило, производится специфический набор характерных для туризма продуктов;
- d) упоминание конкретных вопросов, связанных с механизмами временного пользования жильем, туристическими поездками с полным обслуживанием и услугами по бронированию, а также индустрией конференционного обслуживания;
- e) разъяснение режима товаров, покупаемых приезжими, и соответствующей деятельности в сфере розничной торговли и розничных наценок;
- f) незначительное изменение формата десяти предлагаемых таблиц в целях обеспечения учета:

- i) обновлений классификаций продуктов, видов деятельности и предприятий;
- ii) разъяснения определений различных категорий туристских расходов и туристского потребления;
- iii) разъяснения режима товаров, покупаемых приезжими, в целях установления более четкого режима торговых и транспортных наценок на товары в таблицах;
- iv) более однородной классификации коллективного туристского потребления в разбивке по продуктам вместо функциональной классификации;
- g) разъяснение взаимосвязи между вспомогательным счетом туризма и определением экономического значения туризма и проведением анализа последствий: этот вопрос рассматривается в специальном приложении.

23. Начиная с марта 2006 года в рамках международных консультаций рассматривались три различных варианта пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа», в результате чего было получено и включено в окончательный вариант 34 предложения; члены Комиссии могут ознакомиться с ним как с документом зала заседаний.

24. ЮНВТО планирует предоставлять странам техническую помощь в освоении пособия «Вспомогательный счет туризма: рекомендуемая методологическая основа, 2008 год» как непосредственным образом, так и в онлайн-режиме. ЮНВТО будет подготовлен и опубликован на ее веб-сайте сборник необходимых руководящих указаний с описанием передового опыта.

V. Вопросы для обсуждения

25. **К Комиссии обращается просьба:**

- a) рассмотреть и принять пересмотренные «Международные рекомендации по статистике туризма, 2008 год»;
- b) представить руководящие указания по осуществлению «Международных рекомендаций по статистике туризма, 2008 год»;
- c) принять к сведению обновленный вариант «Вспомогательного счета туризма: рекомендуемая методологическая основа, 2008 год».